

INSTRUCTIONS
RA 2000

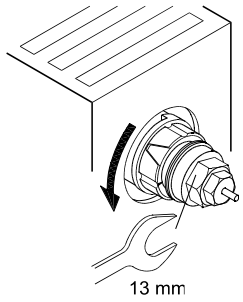
ENGINEERING TOMORROW

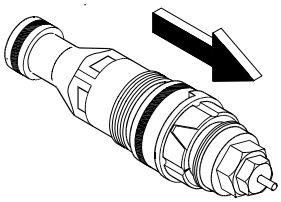
Ersatz für Einbauventile
Replacement for integrated valves
Replacement de le robinet intégré
Vervanging van radiator-inserts

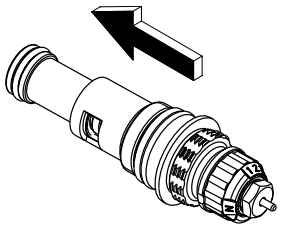
013G0213
013G0217
013G0218
013G0219
013G0220

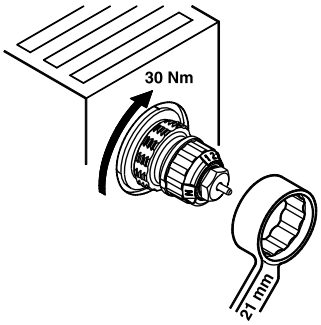
Bestell-Nr.
Code No.
N° de code
Bestelnr.

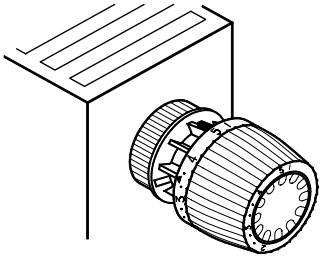
013G0220

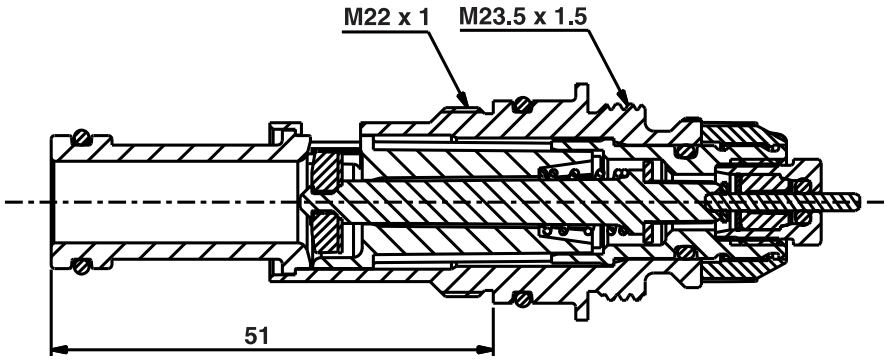












(D)

Einbauventil in den Heizkörper bis zum Anschlag eindrehen (30 Nm).

Werden Ventile mit farbigen Verdrehsicherungsringen getauscht, sind folgende Einstellungen an dem nun voreinstellbaren Ventil vorzunehmen:
(Farbe des Verdrehsicherungsringes ergibt folgende Voreinstellungszahl)

Gelb	= 1
Weiss	= 2
Rot	= 4
Schwarz	= 5
Blau oder Silber	= N

(F)

Visser le robinet intégré dans le radiateur jusqu'à atteindre la butée métallique (30 Nm).

(La couleur de la bague de réglage correspond au préréglage)

Jaune	= 1
Blanc	= 2
Rouge	= 4
Noir	= 5
Bleu ou argent	= N

(GB)

Screw the integrated valve into the radiator until it is hand tight and it's flange is butting onto the radiator connection (30 Nm).

If valves with coloured locking rings are replaced, the following settings must be carried out on the now presettable valve.
(Colour of the locking ring corresponds to preset value)

Yellow	= 1
White	= 2
Red	= 4
Black	= 5
Blue or silver	= N

(NL)

Draai de insert tot de aanslag in de radiator (30 Nm).

Wanneer inserts met gekleurde richtringen worden vervangen, dan geldt de volgende voorinstelling:

Geel	= 1
Wit	= 2
Rood	= 4
Zwart	= 5
Blauw of zilver	= N

6430 Nordborg, Denmark
www.danfoss.com



013G0220

5 702420 010366

6430 Nordborg, Denmark
www.danfoss.com

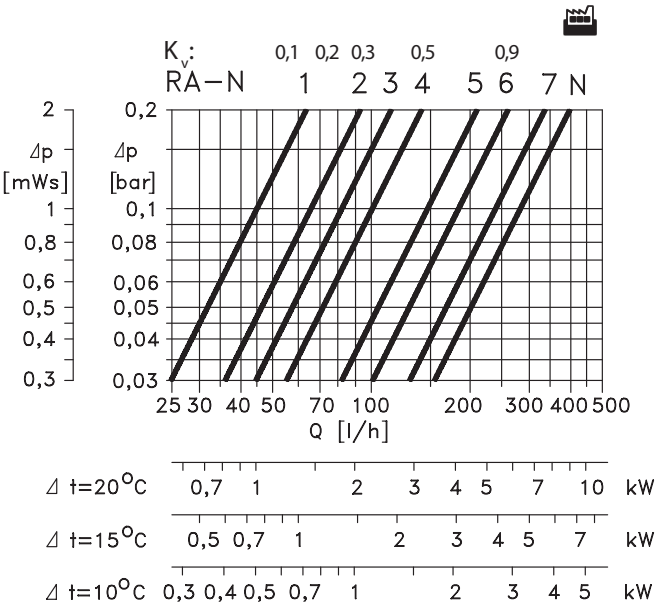


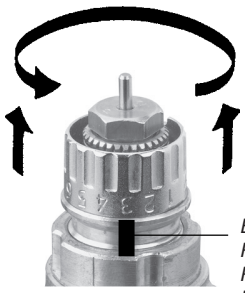
013G0220

5 702420 010366

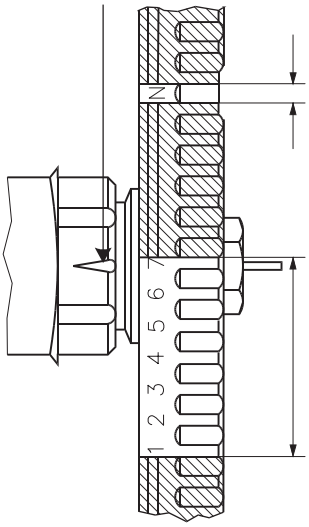
© Danfoss Climate Solutions | 11/2024 | AN00008640591201-010301 | 013R9335

Voreinstelldiagramm.
Presettings
Préréglage sur le lieu de montage
Grafiek om de voorinstelling





Einstellmarkierung
Reference mark
Repères de réglage
Instelmarkering



Werkseinstellung und Einrohrbetrieb.
Factory setting and one-pipe system.
Réglage d'usine et distribution monotube.
Fabrieksinstelling en eenpijssysteem

Voreinstellbereich.
Presetting area.
Plage de préréglage.
Voorinstelbereik.

(D)

Voreinstellung
Farbe des Verdrehsicherungsringes beachten und Voreinstellung gemäß Tabelle auf Seite 1 vornehmen:
- Die Voreinstellkrone gegen den Uhrzeigersinn verdrehen, und den ermittelten Wert auf die Markierung (Bild oben rechts) einrasten lassen.

Die Voreinstellung kann in halben Schritten zwischen 1 und 7 gewählt werden. Bei Einstellung N ist die Voreinstellung aufgehoben (Spülmöglichkeit bzw. 1-Rohrbetrieb).
Einstellungen im schraffiert dargestellten Bereich dürfen nicht vorgenommen werden.

Durch die Diebstahlsicherung des Fühlers kann ein Missbrauch der Voreinstellung verhindert werden.

(F)

Préréglage
Prérégler le robinet conformément au schéma de rendement ci-dessus :
- Soulever la bague de réglage.
- Tourner dans le sens horaire pour obtenir la valeur de consigne souhaitée sur l'index de la bague de réglage.
- Réenclencher la bague de réglage.
- Le réglage peut directement se contrôler sans outillage auxiliaire.

Le préréglage peut adopter les valeurs suivantes :
1, 1,5, 2, 2,5 ... 6,5, 7. La position N annule le préréglage. Eviter les réglages dans la zone hachurée.
Le dispositif antivol du thermostat empêche toute modification abusive du préréglage.

(GB)

Presetting
Set the valve preset value in accordance with the above capacity diagram:
- Raise the setting ring;
- Turn the scale on the setting ring until the required scale value faces the reference mark;
- Release the setting ring.

The pre-setting can be set between the values:
1 - 1.5 - 2 - 2.5 ····· 6.5 - 7 - N.
At setting N, the valve is completely open. A setting in the shaded area should be avoided.
When the sensor element is mounted, the presetting is hidden, and is thus protected against alteration.

(NL)

Voorinstelling
Stel de voorinstelling van de afsluiter in, zodat deze overeenkomt met de capaciteitsgrafiek hierboven.
De instelknop wordt daartoe uit de veerbelaste vertanding getrokken, naar de vereiste positie gedraaid en weer teruggezet in de vertanding.
De te begrenzen maximum doorlaat kan zonder speciaal gereedschap en in 14 stappen worden ingesteld op de van 1 tot 7 lopende schaal. In stand „N" is de instelschuif volledig open. Instellingen in het gearceerd gebied - liggend tussen „7" en „N" en tussen „N" en „1" - niet gebruiken.

© Danfoss Climate Solutions | 11/2024 | AN000086405912O1-010301 | 013R9335